COURT OF APPEAL OF NEW BRUNSWICK



COUR D'APPEL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

2-08-CA

FLOSSIE COREY

FLOSSIE COREY

APPELLANT

APPELANTE

- and -

- et -

CORAM:

HER MAJESTY THE QUEEN

SA MAJESTÉ LA REINE

RESPONDENT

INTIMÉE

Corey v. R., 2008 NBCA 74

Corey c. R., 2008 NBCA 74

L'honorable juge Robertson L'honorable juge Richard

de la Cour du Banc de la Reine :

L'honorable juge Quigg

Appel d'une décision

Le 5 décembre 2007

Historique de la cause :

Décision frappée d'appel :

CORAM:

The Honourable Justice Robertson The Honourable Justice Richard The Honourable Justice Quigg

Appeal from a decision

of the Court of Queen's Bench:

December 5, 2007

History of case:

Decision under appeal:

Unreported

Preliminary or incidental proceedings:

N/A

Procédures préliminaires ou accessoires :

S.O.

Inédite

Appeal heard:

September 23, 2008

Judgment rendered: October 23, 2008

Counsel at hearing:

For the appellant: Joyce A. Richardson

Appel entendu:

Le 23 septembre 2008

Jugement rendu: Le 23 octobre 2008

Avocats à l'audience :

Pour l'appelante :

Joyce A. Richardson

For the respondent:

C. Gabriel Bourgeois, Q.C.

Pour l'intimée :

C. Gabriel Bourgeois, c.r.

THE COURT

The application for leave to appeal conviction is dismissed.

LA COUR

Rejette la demande en autorisation d'appel de la déclaration de culpabilité.

The following is the judgment delivered by

THE COURT

[1]

Flossie Corey seeks leave to appeal a decision of a judge of the summary conviction appeal court rendered on December 5, 2007, by which the judge dismissed Ms. Corey's appeal against her conviction on a charge of assault. In our view, the grounds of appeal Ms. Corey wishes to argue, if leave were granted, raise questions of mixed law and fact. Section 839(1) of the *Criminal Code* provides that, with leave, an appeal against a decision of a summary conviction appeal court may only be "taken on any ground that involves a question of law alone". Since the grounds of appeal do not raise such a question, Ms. Corey's application for leave to appeal conviction is dismissed.

Version française de la décision rendue par

LA COUR

[1]

Flossie Corey a été déclarée coupable de voies de fait. Elle a interjeté appel de sa déclaration de culpabilité et, le 5 décembre 2007, un juge de la cour d'appel en matière de poursuites sommaires a rejeté son appel. Elle demande maintenant l'autorisation d'interjeter appel de cette décision. À notre avis, les moyens d'appel que M^{me} Corey souhaite invoquer – si l'autorisation d'interjeter appel lui est accordée – soulèvent des questions mixtes de droit et de fait. Le paragraphe 839(1) du *Code criminel* prévoit qu'un appel d'une décision de la cour d'appel en matière de poursuites sommaires peut, avec l'autorisation de la cour, « être interjeté, pour tout motif qui comporte une question de droit seulement ». Puisque les moyens d'appel ne soulèvent pas ce genre de question, la demande en autorisation d'appel de M^{me} Corey est rejetée.